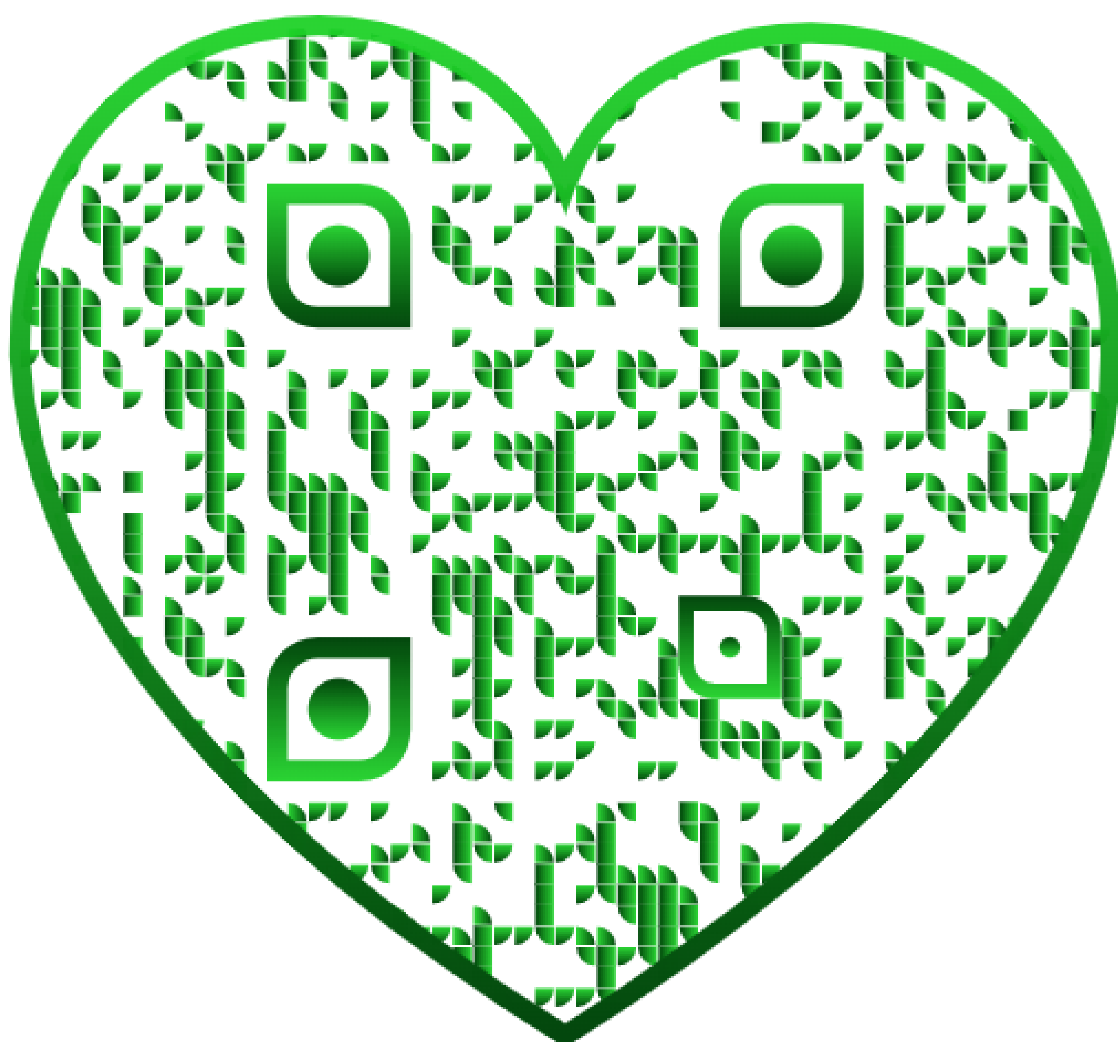
GEORGE R.R. MARTIN



INFINITOS

A GAME OF THRONES

DYNAMITE ENTERTAINMENT • ISSUE #7



A GAME OF THRONES

BOOK ONE OF A SONG OF ICE AND FIRE

Based on the novel by
GEORGE R.R. MARTIN

Adapted by
DANIEL ABRAHAM

Art by
TOMMY PATTERSON

Letters by
MARSHALL DILLON

Colors by
IVAN NUNES

Cover by
MIKE S. MILLER (50%)
MICHAEL KOMARCK (50%)

Series Editors:
ANNE GROELL
TRICIA PASTERNAK

Iron Throne image by TOM HALLMAN

For more on A Game of Thrones, visit:
WWW.DYNAMITE.NET and BANTAM-DELL.ATRANDOM.COM

TRADUÇÃO POR
CRUELA

LETRAS POR
CYBERPIMENTA





www.DYNAMITE.net
Follow us on Twitter **@dynamitecomics**

Nick Barrucci, President
Juan Collado, Chief Operating Officer
Joe Rybandt, Editor
Josh Johnson, Creative Director
Rich Young, Director Business Development
Jason Ullmeyer, Senior Designer
Josh Green, Traffic Coordinator
Chris Caniano, Production Assistant





This label only applies to the text section.

GEORGE R.R. MARTIN'S A GAME OF THRONES, Volume 1, Issue #7. First printing. Published by Dynamite Entertainment, 155 Ninth Avenue, Suite B, Runnemede, NJ 08078. Copyright © 2012 by George R.R. Martin. Adapted from his novel A GAME OF THRONES, copyright © 1996. Dynamite, Dynamite Entertainment and the Dynamite Entertainment colophon are ® and © 2012 DFI. All rights reserved. Dynamite, Dynamite Entertainment & The Dynamite Entertainment logo ® 2012 DFI. All names, characters, events, and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. No portion of this book may be reproduced by any means (digital or print) without the written permission of Dynamite Entertainment except for review purposes. **Printed in Canada**

For information regarding press, media rights, foreign rights, licensing, promotions, and advertising e-mail: marketing@dynamite.net

OS CARANGUEJOS SÓ CHEGARAM DE EASTWATCH ESSA MANHÃ, EMBALADOS EM UM BARRIL DE NEVE, E ELES ERAM SUCULENTOS.

TEM CERTEZA QUE VOCÊ TEM QUE NOS DEIXAR TÃO CEDO?

MAIS QUE CERTEZA. MEU IRMÃO JAIME PODE DECIDIR QUE VOCÊS CONVENCERAM-ME A USAR O PRETO.

VOCÊ É UM HOMEM ASTUTO, TYRION. TEMOS NECESSIDADE DE HOMENS DO SEU TIPO NA MURALHA.

ENTÃO EU DEVO VASCULHAR POR ANÕES NOS SETE REINOS, E ENVIÁ-LOS TODOS PARA VOCÊ, LORDE MORMONT.

O LANNISTER ESTÁ CAÇOANDO DE NÓS.

SÓ DE VOCÊ SIR ALLISER.

VOCÊ TEM UMA LÍNGUA ATREVIDA, PARA ALGUÉM QUE É MENOS QUE A METADE DE UM HOMEM. TALVEZ VOCÊ E EU DEVÍAMOS VISITAR O PÁTIO. FAÇA SUAS ZOMBARIAS COM AÇO NA MÃO.

EU *TENHO* AÇO NA MÃO, SIR ALLISER, EMBORA ELE PAREÇA UM GARFO DE CARANGUEJO.

DEVEMOS DUELAR?


HA HA HA HA HA
HAHA
HA HA HA HA


AO VENCEDOR OS DESPOJOS! EU REIVINDICO QUE THORNE COMPARTILHE OS CARANGUEJOS


VOCÊ É UM HOMEM CRUEL POR PROVOCAR TANTO NOSSO SIR ALLISER.
QUEBRE O GELO DE SEUS OLHOS, MEU SENHOR. SIR ALLISER THORNE DEVERIA ESTAR LIMPANDO SEUS ESTÁBULOS, NÃO TREINANDO SEUS JOVENS GUERREIROS.


A PATRULHA NÃO TEM ESCASSEZ DE CAVALARIÇOS. PARECE QUE ISSO É TUDO O QUE NOS MANDARAM ESSES DIAS. CAVALARIÇOS, LADRÕES E ESTUPRADORES.
MAIS VINHO, TYRION?


VOCÊ TEM MUITA SEDE PARA UM PEQUENO HOMEM.


OH, EU ACHO QUE LORDE TYRION É UM GRANDE HOMEM.


ACHO QUE ELE É UM GIGANTE ENTRE NÓS, AQUI NO FIM DO MUNDO.


EU JÁ FUI CHAMADO DE MUITAS COISAS, MESTRE AEMON, MAS GIGANTE RARAMENTE ESTÁ ENTRE ELAS.


AINDA ASSIM, EU CREIO SER VERDADE.


E PELA PRIMEIRA VEZ, TYRION LANNISTER ENCONTROU-SE SEM PALAVRAS.


MAIS TARDE, QUANDO O SÉRIO PROBLEMA DO JANTAR ESTAVA RESOLVIDO E OS OUTROS HAVIAM SAÍDO, MORMONT OFERECEU A TYRION UMA CADEIRA JUNTO AO FOGO E UM COPO DE UM VINHO TÃO FORTE QUE TROUXE LÁGRIMAS AOS SEUS OLHOS.


ESPERO PODER RETRIBUIR SUA GENTILEZA, LORDE COMANDANTE.
VOCÊ PODE. SUA IRMÃ SENTA-SE AO LADO DO REI. SEU IRMÃO É UM GRANDE CAVALHEIRO, E SEU PAI É O SENHOR MAIS PODEROSO DOS SETE REINOS.
CONTE A ELE DAS NOSSAS NECESSIDADES AQUI.


A PATRULHA DA NOITE ESTÁ MORRENDO. EM CASO DE UM ATAQUE, EU TENHO TRÊS HOMENS PARA DEFENDER CADA QUILÔMETRO DA MURALHA.
EU ENVIEI BENJEN STARK PARA PROCURAR O FILHO DE YOHN ROYCE, PERDIDO EM SUA PRIMEIRA PATRULHA. QUEM SOU EU PARA MANDAR **BUSCÁ-LO**?
EU ESTOU MUITO VELHO E MUITO CANSADO PARA O FARDO QUE CARREGO, AINDA ASSIM, SE EU PARAR QUEM TOMARÁ MEU LUGAR? ALLISER THORNE? BOWEN MARSH?
EU TERIA QUE SER TÃO CEGO QUANTO O MESTRE AEMON PARA NÃO VER O QUE **ELES** SÃO. A PATRULHA DA NOITE SE TORNOU UM EXÉRCITO DE MENINOS TRISTES E VELHOS CANSADOS.
ALÉM DOS HOMENS À MINHA MESA ESSA NOITE, EU TENHO TALVEZ VINTE QUE SABEM LER, E MENOS AINDA QUE CONSEGUEM PENSAR, OU PLANEJAR, OU **LIDERAR**.
ANTES A PATRULHA PASSAVA OS VERÕES CONSTRUINDO. AGORA TUDO O QUE FAZEMOS É PERMANECER VIVOS.











* N.T.: EM INGLÊS WHITE WALKERS MAS COMUMENTE TRADUZIDO COMO "OUTROS"

FRAGMENTOS DE NEVE RANGIAM SOB SEUS PÉS, COMO SE SUAS BOTAS QUEBRASSEM A CROSTA DA NOITE, E SUA RESPIRAÇÃO VAPORIZAVA À FRENTE DELE COMO UMA BANDEIRA.

A TORRE DO REI AGUARDAVA COM SUA PROMESSA DE CALOR E UMA CAMA MACIA, AINDA ASSIM TYRION ENCONTROU-SE CAMINHANDO ALÉM DELA, EM DIREÇÃO À VASTA PAREDE PALIÇADA.

SERIA SUA ÚLTIMA CHANCE DE DAR UMA OLHADA PARA O FIM DO MUNDO. AMANHÃ ELE CAVALGARIA PARA O SUL, E ELE NÃO PODIA IMAGINAR PORQUE UM DIA VOLTARIA À ESTA DESOLAÇÃO CONGELADA.

OS IRMÃOS DE PRETO ASSEGURARAM QUE AS ESCADAS ERAM MUITO MAIS FORTES DO QUE PARECIAM, MAS AS PERNAS DE TYRION ESTAVAM COM CÃIBRAS DEMAIS PARA ELE SE QUER CONTEMPLAR À SUBIDA.


ELE ENTROU NA JAULA DE FERRO E PUXOU A CORDA DO SINO. TRÊS PUXADAS RÁPIDAS.
ELE TEVE QUE AGUARDAR UMA ETERNIDADE. TEMPO SUFICIENTE PARA COMEÇAR A PENSAR NO PORQUE ELE FEZ ISSO. ELE QUASE DECIDIU ESQUECER SUA IDEIA EXCÊNTRICA QUANDO A JAULA DEU UMA SACUDIDA E COMEÇOU A SUBIR.


ELE MOVEU-SE LENTAMENTE ENTRE TRANCOS E BARRANCOS, E ENTÃO MAIS SUAVEMENTE. O CHÃO SE ABRIU E BALANÇOU A GAIOLA. ELE PÔDE SENTIR O FRIO DO METAL ATRAVÉS DAS LUVAS.


SETE INFERNOS, É O ANÃO.
E O QUE VOCÊ VOCÊ QUER A ESSA HORA DA NOITE?
UMA ÚLTIMA OLHADA.


OLHE O QUANTO QUISER. SÓ CUIDADO PARA NÃO CAIR. O VELHO URSO ARRANCARIA NOSSAS PELES.


QUEM VEM LÁ? PARADO!
SE EU PARAR POR MUITO TEMPO IREI CONGELAR, JON.


LANNISTER. ESSE É O ÚLTIMO LUGAR ONDE EU ESPERARIA TE ENCONTRAR.
É O ÚLTIMO LUGAR ONDE EU ESPERARIA SER VISTO.
OLÁ, GHOST.


O QUE VOCÊ ESTÁ FAZENDO AQUI EM CIMA ESSA NOITE, ALÉM DE ENFRAQUECENDO SUA CORAGEM?
EU PEDI O TURNO DA NOITE. NOVAMENTE. SIR ALLISER GENTILMENTE PROVIDENCIOU PARA QUE O MESTRE DA PATRULHA TENHA INTERESSE ESPECIAL EM MIM.


E GHOST JÁ APRENDEU MALABARISMO?
NÃO, MAS GRENN FOI BRIGAR COM HALDER ESSA MANHÃ, E PYP NÃO DEIXOU CAIR SUA ESPADA COM TANTA FREQUÊNCIA.
EU TENHO UM KILÔMETRO DE MURO PARA PROTEGER. CAMINHA COMIGO?


EU PARTO AMANHÃ. PLANEJO PASSAR EM WINTERFELL À CAMINHO DO SUL. SE VOCÊ TIVER ALGUMA MENSAGEM QUE QUEIRA QUE EU ENTREGUE...


DIGA A ROBB QUE EU COMANDAREI A PATRULHA DA NOITE E O PROTEGEREI, ENTÃO ELE PODERÁ FAZER BORDADOS COM AS MENINAS.
TENTE EXPLICAR A RICKON PARA ONDE EU FUI. DIGA A ELE QUE PODE FICAR COM MINHAS COISAS ENQUANTO ESTOU FORA.
E BRAN...


EU NÃO SEI QUE MENSAGEM ENVIAR AO BRAN.
AJUDE-O TYRION. VOCÊ AJUDOU-ME QUANDO EU PRECISEI.


EU NÃO TE DEI MAIS QUE PALAVRAS.
ENTÃO, DÊ SUAS PALAVRAS AO BRAN, TAMBÉM.


VOCÊ ESTÁ PEDINDO A UM HOMEM COXO PARA ENSINAR UM AJEIJADO A DANÇAR. NÃO IMPORTA QUÃO SINCERA A LIÇÃO, O RESULTADO SERÁ GROTESCO.
AINDA ASSIM, EU SEI O QUE É AMAR UM IRMÃO. EU DAREI A BRAN A AJUDA QUE ESTIVER AO MEU ALCANCE.


OBRIGADO MEU SENHOR LANNISTER.
AMIGO.


A MAIOR PARTE DOS MEUS FAMILIARES SÃO BASTARDOS, MAS VOCÊ É O PRIMEIRO QUE TENHO POR AMIGO.


MEU TIO ESTÁ LÁ FORA. NA PRIMEIRA NOITE QUE ELE ENVIOU-ME PRA CÁ, EU PENSEI: TIO BENJEN RETORNARÁ ESSA NOITE. PORÉM, ELE NUNCA VOLTOU.
SE ELE NÃO VOLTAR, EU E GHOST IREMOS ENCONTRÁ-LO.
EU ACREDITO EM VOCÊ.
MAS QUEM VAI ENCONTRAR *VOCÊ*? ELE PENSOU.


O PAI DELA ESTAVA BRIGANDO COM O PEQUENO CONSELHO NOVAMENTE. ARYA PODIA VER NO ROSTO DELE QUANDO ELE VEIO PARA A MESA. ATRASADO NOVAMENTE, COMO TINHA SIDO TANTAS VEZES.
MEU SENHOR.
SENTEM-SE.


A CONVERSA NO PÁTIO É QUE DEVEMOS TER UM TORNEIO, MEU SENHOR. CAVALHEIROS DE TODO CANTO DO REINO ESTÃO VINDO EM HONRA A SUA NOMEAÇÃO COMO A MÃO.
ELES TAMBÉM DIZEM QUE ESSA É A ÚLTIMA COISA QUE EU QUERO?


UM *TORNEIO*?
NÓS PODEREMOS IR, PAI?


EU TENHO QUE ORGANIZAR OS JOGOS DO ROBERT E FINGIR ESTAR HONRADO POR CAUSA DELE. ISSO NÃO SIGNIFICA QUE DEVO SUBMETER MINHAS FILHAS A ESSA TOLICE.


OH, POR FAVOR. EU QUERO VER.
PRINCESA MYRCELLA ESTARÁ LÁ, MEU SENHOR, ELA É MAIS NOVA QUE SANSA.
PARECERÁ ESTRANHO SE SUA FAMÍLIA NÃO ESTIVER.











* N.T.: VEJA GAME OF THRONES 05.


ONDE VOCÊ PENSA QUE ESTÁ INDO, MOCINHA?
EU NÃO ESTOU COM FOME. PODEM ME DAR LICENÇA?
NÃO. VOCÊ VAI SENTAR-SE E LIMPAR SEU PRATO.


LIMPA VOCÊ!
SEU QUARTO ERA O ÚNICO LUGAR QUE ARYA GOSTAVA EM TODO O REINO.


E A COISA QUE ELA MAIS GOSTAVA NELE, ERA A PORTA.


ELA PENSOU EM MYCAH NOVAMENTE, E SEUS OLHOS ENCHERAM-SE DE LÁGRIMAS. SE ELA NUNCA TIVESSE PEDIDO A ELE PARA BRINCAR DE ESPADAS COM ELA...
CULPA DELA, CULPA DELA, CULPA DELA.

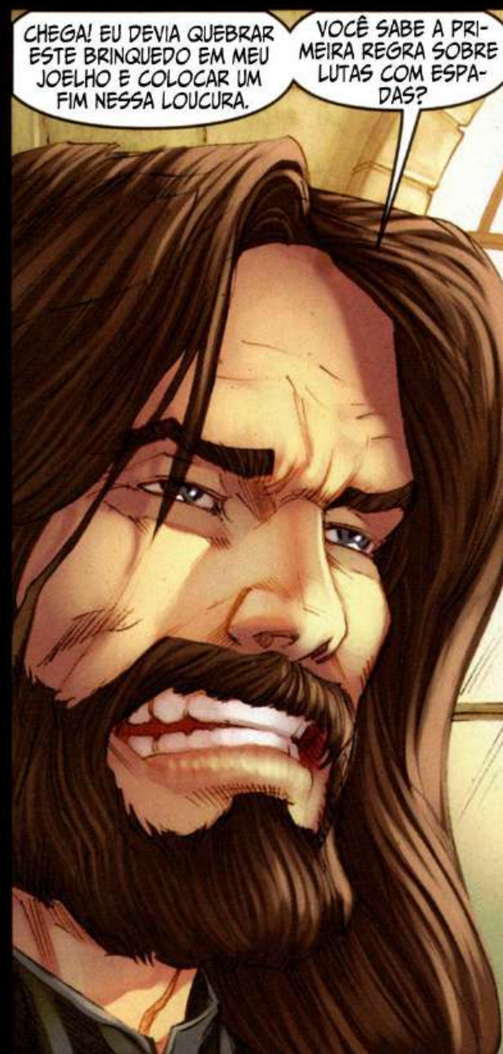

SE ELA PUDESSE ESCALAR COMO BRAN, ELA SAIRIA PELA JANELA E DESCERIA A TORRE.
ELA PODERIA FUGIR DESSE LUGAR TERRÍVEL. PARA LONGE DE SANSA E SEPTA MORDANE, E PRÍNCIPE JOFFREY. DE TODOS ELES.


PEGAR ALGUMA COMIDA NA COZINHA, LEVAR AGULHA E SUAS BOTAS E UM CASACO QUENTE. ELA PODIA ENCONTRAR NYMERIA, E JUNTAS ELAS RETORNARIAM PARA WINTERFELL. OU CORRERIAM PARA JON, NA MURALHA.
ARYA. ABRA A PORTA. PRECISAMOS CONVERSAR.


POSSO ENTRAR?
...SIM...
DE QUEM É ESSA ESPADA?


MINHA.
DEIXE-ME VER.

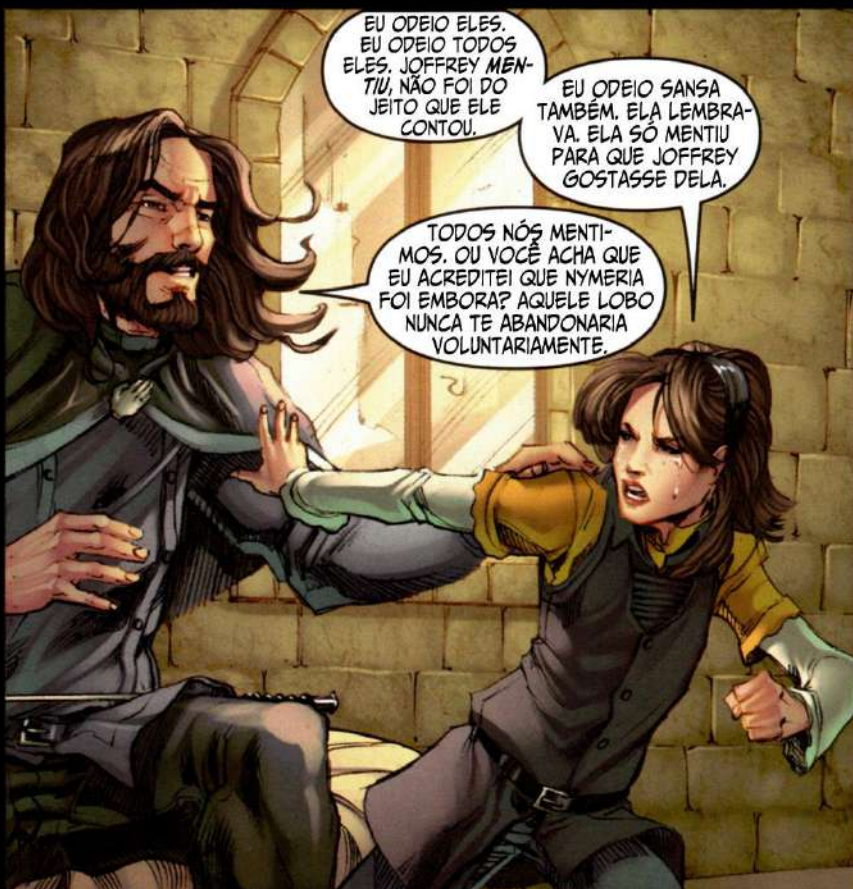

UMA LÂMINA BRAVO. EU CONHEÇO A MARCA DO FERREIRO. ISSO É TRABALHO DO MIKKEN.
É ESPERADO QUE A MÃO DO REI GOVERNE OS SETE REINOS, AINDA ASSIM MINHA FILHA É ARMADA COM MINHA PRÓPRIA FORJA ENQUANTO EU NÃO SEI NADA A RESPEITO.


ISSO NÃO É UM BRINQUEDO DE CRIANÇA, MENOS AINDA PARA UMA GAROTA. O QUE SEPTA MORDANE DIRIA SE SOUBESSE QUE VOCÊ ESTÁ BRINCANDO COM ESPADAS?
EU NÃO ESTAVA BRINCANDO! E EU ODEIO SEPTA MORDANE!

CHEGA! EU DEVIA QUEBRAR ESTE BRINQUEDO EM MEU JOELHO E COLOCAR UM FIM NESSA LOUCURA.
VOCÊ SABE A PRIMEIRA REGRA SOBRE LUTAS COM ESPADAS?

FURÁ-LOS COM A EXTREMIDADE PONTIAGUDA?

SUPONHO QUE ISSO... É A ESSÊNCIA.

EU ESTAVA TENTANDO APRENDER. EU PEDI A MYCAH PARA PRATICAR COMIGO.
EU PEDI A ELE. FOI MINHA CULPA QUE ELE...


NÃO, QUERIDA. VOCÊ NÃO MATOU O FILHO DO AÇOUGUEIRO. AQUELE ASSASSINATO PAIRA À PORTA DO CÃO. DELE E DA MULHER CRUEL A QUEM ELE SERVE.

EU ODEIO ELES. EU ODEIO TODOS ELES. JOFFREY *MENTIU*, NÃO FOI DO JEITO QUE ELE CONTOU.
EU ODEIO SANSA TAMBÉM. ELA LEMBRAVA. ELA SÓ MENTIU PARA QUE JOFFREY GOSTASSE DELA.
TODOS NÓS MENTIMOS. OU VOCÊ ACHA QUE EU ACREDITEI QUE NYMERIA FOI EMBORA? AQUELE LOBO NUNCA TE ABANDONARIA VOLUNTARIAMENTE.

"HAVIA OUTROS LOBOS PARA BRINCAR COM ELA. NÓS OS OUVIMOS UIVANDO. EU DISSE A ELA PARA CORRER, PARA SER LIVRE. QUE EU NÃO A QUERIA MAIS. SÓ QUE ELA CONTINUOU ME SEGUINDO E EU TIVE QUE JOGAR PEDRAS NELA."

SENTI-ME ENVERGONHADA, MAS FOI O CERTO, NÃO FOI? A RAINHA A TERIA MATADO.

FOI O CERTO. E MESMO A MENTIRA... NÃO FOI DESONROSA.
ARYA, SENTE-SE. PRECISO TENTAR LHE EXPLICAR ALGUMAS COISAS.


VOCÊ É MUITO JOVEM PARA SER SOBRECARREGADA COM MEUS PROBLEMAS. MAS VOCÊ TAMBÉM É UMA STARK DE WINTERFELL. VOCÊ CONHECE NOSSAS PALAVRAS.
O INVERNO ESTÁ CHEGANDO.


QUANDO A NEVE CAI E O VENTO BRANCO SOPRA, O LOBO SOLITÁRIO MORRE. MAS A MATILHA SOBREVIVE.
SE VOCÊ PRECISA ODIAR, ODEIE ESSES QUE NOS PREJUDICAM. SEPTA MORDANE É UMA BOA MULHER, E SANSA É SUA IRMÃ. VOCÊ PRECISA DELA BEM COMO ELA PRECISA DE VOCÊ.


EU NÃO ODEIO SANSA. NÃO DE VERDADE.
NÓS VIEMOS PARA UM LUGAR SOMBRIO E PERIGOSO, CRIANÇA. A OBSTINAÇÃO, A FUGA, AS PALAVRAS DE RAIVA... É HORA DE COMEÇAR A CRESCER.


TOME.
VÁ EM FRENTE. É SUA.


POSSO FICAR COM ELA? PARA SEMPRE?
PRA SEMPRE.
E TENTE NÃO APUNHALAR SUA IRMÃ, SEJA QUAL FOR A PROVOCAÇÃO.


NA MANHÃ SEGUINTE, ELA FOI SE DESCULPAR COM SEPTA MORGANE E PEDI DESCULPAS A ELA.
TRÊS DIAS DEPOIS, O CRIADO DE SEU PAI A MANDOU IR PARA O PEQUENO SALÃO.
VOCÊ ESTÁ ATRASADO, GAROTO.


AMANHÃ VOCÊ ESTARÁ AQUI AO MEIO DIA.
ELE TINHA UM SOTAQUE. A MELODIA DAS TERRAS LIVRES BRAAVOS OU MYR.


QUEM É VOCÊ?
SEU PROFESSOR DE DANÇA.


AMANHÃ VOCÊ A PEGARÁ.
ESSA ESPADA NÃO É TÃO GRANDE QUE PRECISE DE DUAS MÃOS. VOCÊ PEGARÁ A LÂMINA COM APENAS UMA DAS MÃOS.


ESQUERDA ESTÁ BOM. TUDO O QUE É REVERSO DEIXARÁ SEUS INIMIGOS MAIS CONFUSOS. NÃO APERTE TÃO FORTE.
CONSEGUE DEIXAR CAIR PARTE DO SEU BRAÇO?
SE EU EU DEIXÁ-LA CAIR?
HÁ NOVE ANOS, SYRIO FOREL FOI A PRIMEIRA ESPADA PARA O SENHOR DOS MARES DE BAAVOS. OUÇA-O, GAROTO.


EU SOU UMA GAROTA.
GAROTO. GAROTA. VOCÊ É UMA *ESPADA*.
AGORA VOCÊ TENTARÁ ME ACERTAR.


ARYA TENTOU ATACÁ-LO.








DEPOIS DE QUATRO HORAS, CADA MÚSCULO DE SEU CORPO ESTAVA INFLAMADO E DOLORIDO. SUA MÃO MACHUCADA. O SUOR ENTRAVA EM SEUS OLHOS E DESCIA POR SUAS COSTAS.
TCH. CHEGA POR HOJE, GAROTO.
AMANHÃ COMEÇAREMOS O TRABALHO DE VERDADE.


NO PÁTIO ABAIXO, RICKON BRINCAVA COM OS LOBOS. BRAN PODIA OUVIR AS RISADAS DE SEUS IRMÃOS. ELE TAMBÉM QUERIA ESTAR LÁ EMBAIXO, RINDO E CORRENDO.
SEUS OLHOS ARDIAM COM O PENSAMENTO, E ELE ESFREGAVA AS LÁGRIMAS ANTES QUE ELAS VIESSEM.


O CORVO DE SEUS SONHOS DISSE QUE PODIA VOAR. ELE SEQUER PODIA CORRER.
ERA MENTIRA.


CORVOS SÃO MENTIROSOS.
EU SEI UMA HISTÓRIA SOBRE CORVOS.
EU NÃO QUERO MAIS NENHUMA HISTÓRIA. DETESTO SUAS HISTÓRIAS ESTÚPIDAS.

MINHAS HISTÓRIAS? NÃO, MEU PEQUENO SENHOR, NÃO MINHAS. AS HISTÓRIAS **SÃO**, ANTES E DEPOIS DE MIM. ANTES DE VOCÊ TAMBÉM.

NINGUÉM SABIA A IDADE DELA, MAS O PAI DELA DISSE QUE ELA ERA CHAMADA DE VELHA AVÓ, ANTES DE ELE SER UM GAROTO. SEUS FILHOS E FILHAS PARTIRAM OU MORRERAM, E TUDO O QUE SOBROU DE SEU SANGUE FOI HODOR, O SIMPLÓRIO GIGANTE QUE TRABALHAVA NOS ESTÁBULOS.

EU NÃO ME IMPORTO DE QUEM SÃO AS HISTÓRIAS, EU AS ODEIO.

EU SEI DE UMA HISTÓRIA SOBRE GAROTOS QUE ODIAVAM HISTÓRIAS.

OU EU PODERIA CONTAR-LHE A HISTÓRIA DO BRANDON, O CONSTRUTOR. SEMPRE FOI SUA FAVORITA.

MILHARES DE ANOS ATRÁS, BRANDON O CONSTRUTOR LEVANTOU WINTERFELL, E TALVEZ A MURALHA. A HISTÓRIA NUNCA FORA SUA FAVORITA, MAS AO MENOS UM DOS OUTROS BRANDONS GOSTAVA DELA.

ÀS VEZES ELA FALAVA COMO SE ELE FOSSE BRANDON, IRMÃO DE SEU AVÔ, LORDE RICKARD. OU SEU TIO BRANDON, MORTO PELO REI LOUCO. TODOS OS BRANDON STARK TORNARAM-SE UM NA CABEÇA DELA.

ESSA NÃO É MINHA FAVORITA. EU PREFIRO AS ASSUSTADORAS.

OH, MINHA DOCE CRIANÇA DO VERÃO. O QUE VOCÊ SABE SOBRE O MEDO?

O MEDO É PARA O INVERNO. PARA A NOITE LONGA, QUANDO O SOL ESCONDE SUA FACE POR ANOS, E AS PEQUENAS CRIANÇAS NASCEM, E VIVEM E MORREM NA ESCURIDÃO ENQUANTO OS OUTROS MOVEM-SE PELAS FLORESTAS.

VOCÊ QUER DIZER OS OUTROS?

OS OUTROS. MILHÕES E MILHÕES DE ANOS ATRÁS, HOUVE UM INVERNO TÃO FRIO E ÁRDUO E INTERMINÁVEL ALÉM DE TODA A MEMÓRIA, E ENTÃO VEIO A NOITE QUE DUROU TODA UMA GERAÇÃO.

REIS TREMERAM DE FRIO EM SEUS CASTELOS, CRIADORES DE PORCOS EM SEUS CASEBRES. MULHERES SUFOCARAM SEUS FILHOS AO INVÉS DE VÊ-LOS MORRER DE FOME E SENTIREM AS LÁGRIMAS CONGELANDO EM SEU ROSTO.


"NAQUELA ESCURIDÃO, OS OUTROS APARECERAM PELA PRIMEIRA VEZ. ELES ERAM COISAS FRIAS, COISAS MORTAS QUE ODIAVAM AÇO, E FOGO E O TOQUE DO SOL. E QUALQUER CRIATURA COM SANGUE QUENTE NAS VEIAS."


ELES VARRERAM CASAS, CIDADES E REINOS CONDUZINDO OS HOSPEDEIROS DA MATANÇA. ELES CAÇARAM AS BABÁS PELAS FLORESTAS CONGELADAS E ALIMENTARAM SEUS SERVOS MORTOS COM AS CARNES DAS CRIANÇAS HUMANAS."


"ESSES FORAM OS DIAS ANTES DOS ANDALS CHEGAREM. OS REINOS ERAM ENTÃO, OS REINOS DOS PRIMEIROS HOMENS QUE TOMARAM AS TERRAS DOS FILHOS DA FLORESTA. PORÉM AQUI E ALI, AS CRIANÇAS AINDA VIVIAM EM SUAS CIDADES DE MADEIRA E MONTES OCOS."
"E OS ROSTOS NAS ÁRVORES VIGIAVAM."


"CONFORME O FRIO E A MORTE PREENCHIAM A TERRA, O ÚLTIMO HERÓI COMEÇOU A PROCURAR AS CRIANÇAS, NA ESPERANÇA DE QUE OS ANCIÃOS MÁGICOS PUDESSEM VENCER O QUE EXÉRCITOS DE HOMENS HAVIAM PERDIDO. ELE ADENTROU AS TERRAS MORTAS COM UMA ESPADA, UM CAVALO, UM CÃO, E DOZE COMPANHEIROS.


"POR ANOS ELE PROCUROU, ATÉ QUE ELE SE DESESPEROU AO NÃO ENCONTRAR AS CRIANÇAS DA FLORESTA EM SUAS CIDADES SECRETAS."
"UM POR UM, SEUS AMIGOS MORRERAM. E SEU CAVALO, E FINALMENTE O CÃO."


"SUA ESPADA CONGELOU TANTO, QUE A LÂMINA ESTALOU QUANDO ELE TENTOU USÁ-LA."
"OS OUTROS SENTIRAM O CHEIRO DO SANGUE QUENTE NELE."


"ELES VIERAM EM SILÊNCIO, NO SEU RASTRO, PERSEGUINDO--O COM MONTES DE PÁLIDAS ARANHAS BRANCAS TÃO GRANDES COMO CÃES--"


BANG
HODOR!
TEMOS VISITA E SUA PRESENÇA É SOLICITADA BRAN. TYRION LANNISTER E ALGUNS HOMENS DA PATRULHA DA NOITE.


EU ESTOU OUVINDO UMA HISTÓRIA.
HISTÓRIAS PODEM ESPERAR, MEU PEQUENO SENHOR. VISITAS NÃO SÃO TÃO PACIENTES, E FREQUENTEMENTE ELES TAMBÉM TRAZEM SUAS PRÓPRIAS HISTÓRIAS.


QUALQUER HOMEM DA PATRULHA DA NOITE É BEM VINDO À WINTERFELL PELO TEMPO QUE ELE DESEJAR FICAR.
QUALQUER HOMEM DA PATRULHA DA NOITE, MENOS EU.
ENTENDI SEU RECADO, GAROTO?


EU SOU O SENHOR AQUI, ENQUANTO MEU PAI E MINHA MÃE ESTÃO FORA, LANNISTER.
EU NÃO SOU SEU GAROTO.


SE VOCÊ É MEU SENHOR, VOCÊ DEVE APRENDER ALGUNS MODOS DE UM LORDE. PARECE QUE SEU IRMÃO BASTADO HERDOU TODOS OS BONS MODOS DE SEU PAI.
JON!


ENTÃO É VERDADE, O GAROTO VIVE. VOCÊS STARK SÃO DIFÍCEIS DE MATAR.


É BOM QUE VOCÊS LANNISTERS, LEMBREM-SE BEM DISSO.
HODOR, TRAGA MEU IRMÃO AQUI.


VOCÊ DISSE QUE TEM ALGO PARA BRAN. BEM, AQUI ESTÁ ELE, LANNISTER.
DISSERAM-ME QUE VOCÊ ERA UM BOM ALPINISTA.
DIGA-ME, COMO FOI QUE VOCÊ CAIU NAQUELE DIA?


EU NUNCA...


A CRIANÇA NÃO SE LEMBRA DE NADA SOBRE A QUEDA, OU DA ESCALADA QUE A ANTECEDEU.
INTERESSANTE.


MEU IRMÃO NÃO ESTÁ AQUI PARA RESPONDER SUAS PERGUNTAS.
FALE O QUE TEM A DIZER E SIGA SEU CAMINHO.


EU TENHO UM PRESENTE PARA VOCÊ.
VOCÊ GOSTA DE CAVALGAR, GAROTO?


MEU SENHOR, O GAROTO PERDEU O USO DAS PERNAS. ELE NÃO PODE SENTAR EM UM CAVALO.
NONSENSE. COM O CAVALO CERTO E A CELA CERTA, ATÉ UM ALEIJADO PODE CAVALGAR.


EU *NÃO* SOU UM ALEIJADO.


ENTÃO EU NÃO SOU UM ANÃO. MEU PAI REGOGIZARÁ AO OUVIR ISSO.
COMEÇE COM UM ANIMAL JOVEM COM NENHUM ANTIGO TREINO A SER DESAPRENDIDO. DÊ ISSO AO SEU SELEIRO.


VOCÊ DESENHA BEM, MEU SENHOR. SIM, ISSO DEVE FUNCIONAR.
EU MESMO DEVIA TER PENSADO NISSO.


EU REALMENTE CONSEGUIREI CAVALGAR?
SIM. EU EU JURO PARA VOCÊ, GAROTO, NAS COSTAS DE UM CAVALO VOCÊ SERÁ TÃO ALTO QUANTO QUALQUER UM DELES.


ISSO É ALGUMA ARMADILHA? O QUE BRAN SIGNIFICA PARA VOCÊ? POR QUE VOCÊ O AJUDARIA?


SEU IRMÃO JON ME PEDIU ISSO, E EU TENHO UM PONTO SENSÍVEL EM MEU CORAÇÃO POR ALEIJADOS, BASTARDOS E COISAS QUEBRADAS.




OS LOBOS NÃO GOSTAM DO SEU CHEIRO, LANNISTER.
TALVEZ SEJA HORA DA MINHA PARTIDA--


GRRR GRR GRRR


NÃO! SUMMER, AQUI!


OS LOBOS...
EU NÃO SEI POR QUE FIZERAM ISSO...
MINHA LUVA ESTÁ RASGADA E MINHAS CALÇAS ESTÃO INEXPLICAVELMENTE ÚMIDAS. MAS NADA FOI PREJUDICADO AO SALVAR MINHA DIGNIDADE. AGRADEÇO-LHE POR TÊ-LOS CHAMADO, JOVEM SENHOR.


TALVEZ EU... TENHA ME PRECIPITADO COM VOCÊ. VOCÊ FEZ UM FAVOR AO BRAN.
A HOSPITALIDADE DE WINTERFELL É SUA, CASO DESEJE.


POUPE-ME DE SUA FALSA CORTESIA, GAROTO. VOCÊ NÃO GOSTA DE MIM, E NÃO ME QUER AQUI.


YOREN, VAMOS PARA O SUL NA AURORA. SEM DÚVIDA, VOCÊ ME ENCONTRARÁ NA ESTRADA.


EM SEUS SONHOS NAQUELA NOITE, BRAN ESTAVA ESCALANDO NOVAMENTE, PUXANDO-SE DE UMA TORRE ANTIGA, SEM JANELAS.


QUANDO ELE PAROU PARA OLHAR PARA BAIXO, A TERRA ESTAVA HÁ MIL MILHAS ABAIXO DELE E ELE NÃO PODIA VOAR.


OS GÁRGULAS ESTAVAM SUSSURRANDO UM PARA O OUTRO EM UMA MACIA VOZ DE PEDRA.
ELE NÃO DEVE OUVIR. CONTANTO QUE ELE NÃO OS OUVISSE, ELE ESTAVA À SALVO.
EU NÃO OUVI. *EU NÃO...*


EU NÃO *OUVI!*




HODOR.

CONTINUA.


GIBISHQS
CRIADO POR NILTON ROGER
ADM. LUDINEI NEVES
ACERVO COMPLETO
NO TELEGRAM, ACESSE:
@GIBISHQS
FREE!
FREE COMIC BOOK DAY
MARVEL
GUARDIANS OF THE GALAXY
ROCKET RACCOON
THE NEW 52
FUTURES END
FREE COMIC BOOK DAY